

AMENDAMENT NR. 1

Me date 25 Shtator 2002

I

KONTRATES SE SHITJES SE AKSIONEVE

Konkluduar ne Gdansk, me 4 Shkurt 2002 mes:

KURUM STEEL Co. me vendndodhje ne Anibal Cad, No. 13, Gebze 41400, Kocaeli, Turqi, e rregjistruar ne rregjistrin tregetar te Dhomes se Tregetise Stamboll me numer 242520/190088, me poshte do te quhet 'Bleresi', i perfaqesuar nga:

I. Z. Hasmet B. Kurum President

dhe

Gdanska Stocznia 'REMONTOWA' S.A. me vendndodhje ne ul.Na Ostrowiu 1, 80-958 Gdansk, Poloni, e rregjistruar ne rregjistrin tregetar se Gjykates se Rrethit ne Gdansk, Departamenti i Rregjistrimit te Gjykates Vendore me numer KRS 0000009191, me poshte do te quhet 'Shitesi', i perfaqesuar nga:

1. Z. Piotr Soyka President i Bordit Drejtues

2. Z. Leon Domaradzki Anetar i Bordit Drejtues

Gjate periudhes se konsumuar per proceduren e perfitimit te marreveshjes se shkruar te Keshillit Mbikqyres te Kantierit Detar Durres- Gdansk Sh.A. per shitjen e aksioneve dhe nga qartesimi i pozicionit te partnerit shqiptar kundrejt veprimit te te drejtes se tij te parashitjes, Kontrata eshte revizuar dhe ndryshuar me marreveshje te perbashket, ne menyre te tille qe permbajtja e re lexohet si me poshte:

1. Objekti i kesaj kontrate eshte transferimi i se drejtes se pronesise te 56.360 (pesedhjeteegjashtemije e treqindegjashtedhete) aksioneve nominative, te cilat krijojne 59 % (pesedhjeteenente per qind) te kapitalit themeltar ne Kantierin Detar Durres- Gdansk Sh.A. (shoqeri e perbashket), me vendndodhje ne Durres, Shqiperi, e rregjistruar ne Gjykatën e Rrethit Tirane, me vendim gjykate date 26.05.1993, numer 4363, qe me poshte do te quhet 'Aksionet'.
2. Shitesi deklaroi se zoteron Aksionet sic jane pershkruar ne parag. 1, me vlere nominale prej 10.399.66 Leke Shqiptare secila, sikunder Aksionet e theksuara me siper jane paguar plotesisht. Vlera e pergjithshme nominale e Aksioneve te percaktuara me siper eshte 586.124.837.60 leke shqiptare. Zoteruesi i Aksioneve eshte i konfirmuar nga Kontrata Themeluese e Shoqerise date 25.05.1993 (Prapashtesa no.1), Statuti i Shoqerise Kantieri Detar Durres- Gdansk Sh.A. (Prapashtesa no. 2), Libri i Aksionereve (Prapashtesa no.3) dhe certifikata numer

1/98 (Prapashtesa no. 4), kopje te cilat jane te bashkangjitura. Shitesi deklaroi se Aksionet nuk jane penguara nga ndonje e drejte e paleve te treta.

Sipas Artikujve te Shoqerimit te Kantierit Detar Durres- Gdansk Sh.A., per shitjen e Aksioneve nevojitet nje aprovim i shkruar i Keshillit Mbikqyres te Kantierit Detar Durres- Gdansk Sh.A. ku ortaket e tjere jane titulluar te kene te drejten e parablerjes se Aksioneve. Aprovimi i shkruar i keshillit Mbikqyres te Kantierit Detar Durres- Gdansk Sh.A. eshte kerkuar ne formen e Rezolutes numer 3/2002 date 16.05.2002. Kopja e Rezolutes gjendet bashkangjitur Kontrates (Prapashtesa no.5). Partneri shqiptar nuk ka ekzekutuar te drejten e tij te parablerjes brenda 3 muajve nga data 16.05.2002.

4. Shitesi transferon te drejten e pronesise te Aksioneve Bleresit me cmimin 1.500.000 USD (njemilione peseqindmije dollare).
Transferi do te jete efektive pasi te jene plotesuar kushtet (kushte te papercaktuara) meposhteme:
 - a) Bleresi paguar 10 % te vleres totale, 150.000 USD (njeqindpesedhjetemije dollare) sipas paragrafit 6, pika a),
 - b) Bleresi i jep Shitesit nje garanci bankare te parevokueshme per 90 % te vleres totale, sic thuhet ne artikullin 6, pika b) dhe d).
Banka e cila do te leshoje garancine duhet te jete e klasit te pare. Teksti i garancise bankare duhet te jete sipas tekstit bashkangjitur ne Prapashtesen numer 6. Garancia bankare duhet te jete e parevokueshme dhe te paguhet me njoftimin me te pare te Shitesit duke paraqitur qe Bleresi nuk ka paguar ne kohe vleren e percakuar.
5. Bleresi eshte i detyruar te plotesoje te gjitha kushtet e kerkuara nga ligji per te blere Aksionet.
6. Cmimi do te paguhet ne menyren e meposhteme:
 - a) 10 % e vleres totale, 150.000 USD (njeqindpesedhjetemije dollare) brenda 15 nga firmosja e kontrates.
 - b) 25 % e vleres totale, 375.000 USD (treqindeshtatedhjetepesemije dollare) brenda 45 diteve nga firmosja e kontrates.
 - c) 25 % e vleres totale, 375.000 USD (treqindeshtatedhjetepesemije dollare) brenda 6 muajve nga firmosja e kontrates.
 - d) 40 % te vleres totale, 600.000 USD (gjashteqindmije dollare) brenda 12 muajve nga firmosja e kontrates.
7. Garancia bankare e pershkruar ne paragrafin 4, pika b) do te dorezohet nga Bleresi tek Shitesi deri ne daten 05.11.2002. Ne rast se garancia e aprovuar nga Shitesi nuk i ridergohet atij para 30.11.2002, ose ne rast se shuma nuk do te jete paguar ne kohe sipas paragrafit 6, Shitesi do te gezoje te drejten ti jape fund kesaj kontrate dhe te mbaje pagesen e pershkruar ne paragrafin 6, pika a).
8. Bleresi do te jape dokumentat shoqeruese te Aksioneve pas plotesimit te kushteve te parashikuara ne paragrafin 4.

9. Raporti financiar i Kantierit Detar Durres- Gdansk Sh.A. deri me 31.12.2001 se bashku me raportin e ekspertit kontabel te autorizuar dhe rezoluten e Mbledhjes se Zakonshme te Asamblese se Ortakeve e cila aprovon raportin financiar dhe njekohesisht raportin financiar te Kantierit Detar Durres- Gdansk Sh.A. deri me daten 30.06.2002 konsistojne si nje pjese integrale e kesaj kontrate dhe i eshte bashkangjitur asaj. (Prapashtesa no.7)

10. Te gjitha kostot ne lidhje me kete Kontrate, perfshi taksat, do te paguhen ne menyren e meposhteme:

i. Kostot e lidhura me vendndodhjen e cdo pale do te mbulohen nga keto pale,

ii. Kostot ne lidhje me transferimin e Aksioneve ne Shqiperi do te mbulohen nga secila pale sipas Ligjit Shqiptar.

11. Ndryshimet e kesaj kontrate jane te pavlefshme n.q.s. nuk kryhen me shkrim.

12. Cdo mosmarreveshje midis paleve par sa i perket interpretimit ose zbatimit te kesaj kontrate do te zgjidhet nga palet me mirekuptim te perbashket. N.q.s. nje mosmarreveshje nuk do te zgjidhet brenda 3 muajve, duke filluar nga dita kur njera pale propozoi nje menyre per mirekuptim te perbashket, pala e interesuar mund ta coje mosmarreveshjen perpara Gjykates Nderkombetare te Arbitrazhit ne Dhomen e Tregetise Nderkombetare ne Paris sipas rregullave te saj, bazuar ne rregullat e vlefshme arbitrare te pershtatshme te Komisionit te Kombeve te Bashkuara te Ligjit te Tregetise Nderkombetare (UNCITRAL) i cili eshte ne fuqi dite e firmosjes se Kontrates.

13. Kontrata do te drejtohet nga Legjislacioni Francez.

14. Kontrata eshte pergatitur ne dy kopje te njejta ne Anglisht, nga nje per secilen pale.

15. Kjo kontrate eshte subjekt i vlefshem per aprovimin e Bordit te Remontowa-s, cka do te thote dy firma te anetareve te Bordit sic eshte theksuar ne preambul.

SHITESI

Firma

Firma

BLERESI

Hasmet Bedii Kurum